



定期存款申請書
DEPOSIT APPLICATION FORM

申請日期
Application Date

請以正楷填寫 Please write in Block letter 請在適當處加上☑符號 Please tick out as☑ in where applicable

致：玉山商業銀行香港分行(下稱「貴行」) To: E.SUN COMMERCIAL BANK, LTD. HONG KONG BRANCH (Hereunder as the "Bank")	西元日期 20YY 年 MM 月 DD 日 Date YYYY MM DD
--	--

存款戶 Depositor(s) Chan Da Man	欲承作新定存之起迄日期 (起存日應同申請日) The start and maturity dates of the new term deposit to be established (the start date should be the same as the application date)
扣款帳號 Debit A/C No. XXX-XXX-XXXXXX	

請以本人/吾等/本公司名義按下列條款辦理定期存款：
Please place a Deposit under my/our/our company's name(s) on the following terms.

存款期間 Deposit Period	由： 20YY 年 MM 月 DD 日 From YYYY MM DD	本金 (幣別及金額) Principal (Currency & Amount)	USD 1,000,000.00
	到： 20YY 年 MM 月 DD 日 To YYYY MM DD		

到期處理指示(請擇一必填) Maturity Disposal Instruction (Please tick one of the boxes)

到期處理指示分為到期自動轉期及不自動轉期兩種方式，定期存款指示經 貴行處理後於存款期間內均不可另行指示變更為另一種到期處理方式。There are two types of maturity disposal instructions, including automatic renewal and non-automatic renewal upon maturity. Once the deposit instruction is processed by the Bank, the instructions could not be changed to another maturity disposal type during the deposit period.

1. 自動轉期 Automatic Renewal

- 依原約定期間辦理本息自動轉期，續存利率依 貴行辦理轉期當下之利率計算。
Renew the principal and interest with the same period, the interest rate will be determined by the Bank's current rate at the time of renewal.
- 依原約定期間辦理本金自動轉期，續存利率依 貴行辦理轉期當下之利率計算。
Renew the principal with the same period, the interest rate will be determined by the Bank's current rate at the time of renewal.

請詳閱以下有關自動轉期及不自動轉期定存的說明，如存款期間的說明。
Please read the following information which is about Automatic Renewal and Non-Automatic Renewal term deposit, such as description of deposit period.

自動轉期之注意事項 Key Points To Note for Automatic Renewal :

- (I) 不得承作不足兩星期或非完整月份之畸零天數或指定到期日。Fractional tenor less than 2 weeks or incomplete months would not be accepted and a specific maturity date could not be designated.
- (II) 本人/吾等/本公司可視需求向 貴行申請將已約定之轉期選項變更為另一種轉期選項。The agreed renewal option can be changed to another renewal option upon my/our/our company's request.
- (III) 定期存款到期時即按上述指示處理，直至 貴行收到本人/吾等/本公司另行書面通知為止。The above instruction(s) shall be deemed as standing instruction(s) upon each subsequent maturity date of the deposit until the Bank receive further instructions from me/us in writing to act otherwise.
- (IV) 定期存款承作時的起存日或到期日(含每次自動轉期後)為月底日時，其未來到期日將為該月的月底日，但此規則不適用於存期小於一個月之定期存款。實際承作的存款期間將以 貴行的確認函或通知書為準。If either the value date or the maturity date (including each automatic renewal) of a new deposit is on the last day of the month, the future maturity date of the deposit will be the last day of the month, but this rule is not applicable to the Deposit that its tenor is less than one month. The actual deposit period will be subject to the confirmation letter or advice issued by the Bank.

2. 不自動轉期 Non-Automatic Renewal

- 本息到期匯入本人/吾等/本公司之原扣款帳號。Credit principal and interest to my/our/our company's account initially debited.
定期存款到期日為非營業日時，到期日將延至下一營業日並於當天存入本金及定存利息至原扣款帳號。If the maturity date is not a business day, the maturity date will be extended to the next business day, and the principal and interest will be deposited into the original debit account on that day.

請簽蓋上述帳戶之存款原留印鑑
Please sign Authorized Signature of the above account with the company chop (if applicable).

Chan Da Man

原留印鑑 Applicant's signature(s)

銀行內部使用	
備註：	驗印及作業經辦
照會日期及時間：	
照會對象：	主管覆核
照會人員及其分機：	